

VERTALING

N. 98 — 2792

[S - C - 98/29457]

23 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de toegang, voor het academiejaar 1998-1999, van gediplomeerden van het hoger onderwijs tot universitaire studies van de tweede cyclus wordt geregeld

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden, inzonderheid op de artikelen 11, § 3 en 50;

Gelet op het advies van de Raad van State van 6 juni 1996 over het ontwerp van besluit waarbij de toegang, voor het academiejaar 1996-1997, van gediplomeerden van het hoger onderwijs tot universitaire studies van de tweede cyclus wordt geregeld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, voortvloeiend uit het feit dat de inschrijvingen in sommige universitaire instellingen vanaf 15 juni aanvangen, en om het mogelijk te maken dat een stelsel van overstapmogelijkheden vanaf de opening van het academiejaar 1998-1999 in werking zou kunnen treden;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Voor het academiejaar 1998-1999, legt het bestuur van elke universitaire instelling dat stelling neemt over een dossier, de voorwaarden vast waaraan, om toegang te krijgen tot de door haar bepaalde studies van de tweede cyclus, de studenten moeten voldoen die houder zijn van een diploma dat verband houdt met deze studies, uitgereikt door een inrichting van hoger onderwijs van het lange type, het korte type of van een bekwaamheidsbewijs voor sociale promotie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 juni 1998.

Art. 3. De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 september 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 98 — 2793

[C - 98/33088]

17. JUNI 1998 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1999 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 1999 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft auf 3.982,91 Millionen F geschätzt.

Die laufenden Einnahmen setzen sich zusammen aus:

- 3.668,56 Millionen F allgemeinen Einnahmen;
- 314,35 Millionen F zweckbestimmten Einnahmen.

Art. 2 - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist ermächtigt, im Namen der Deutschsprachigen Gemeinschaft Radio- und Fernsehgebühren zu erheben.

Art. 3 - In Anwendung von Artikel 14 des Dekretes vom 21. Januar 1991 betreffend die Aufhebung und die Reorganisation von Haushaltsfonds, Artikel 3 des Dekretes vom 14. Dezember 1992 zur Einrichtung eines Entschuldungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 3 des Dekretes vom 17. Januar 1994 zur Einrichtung von zusätzlichen Haushaltsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft und Artikel 3 des Dekretes vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft, werden 262,0 Millionen F der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen folgenden Haushaltsfonds zur Verfügung gestellt:

- a) 18,0 Millionen F für den Fonds für den Schülertransport (30.11);
- b) 15,0 Millionen F für den Fonds für Kind und Familie der Deutschsprachigen Gemeinschaft (50.11);
- c) 1,0 Millionen F für den Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens (50.12);
- d) 100,0 Millionen F für den Baufonds für Krankenhäuser und soziomedizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft (50.16);
- e) 128,0 Millionen F für den Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft (60.11).

Art. 4 - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist befugt, im Namen der Deutschsprachigen Gemeinschaft beim Gemeindegeld von Belgien oder anderen von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannten Finanzeinrichtungen in belgischen Franken oder in Devisen Anleihen aufzunehmen, die höchstens 260,0 Millionen F erreichen dürfen.

Art. 5 - Der Minister, zuständig für den Haushalt, wird ermächtigt,

1. die im allgemeinen Interesse der Führung des Schatzamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft erforderlichen Finanzgeschäfte abzuschließen;

2. die Bedingungen der Rückzahlung der durch die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien oder im Ausland getätigten Anleihen im Einvernehmen mit dem Geldgeber anzupassen oder Verwaltungsverträge in diesem Bereich abzuschließen;

3. die Reserven der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie die etwaigen, die Ausgaben übersteigenden Tageseinnahmen des Schatzamtes und die Erträge der Anleihen unter Ausnutzung der auf dem Kapitalmarkt angebotenen Möglichkeiten zur Kapitalanlage im Interesse des Schatzamtes zu verwalten.

Art. 6 - Vorliegendes Dekret tritt am 1. Januar 1999 in Kraft.

Artikel EWK	FUNK	Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
06.01	13.90	Verschiedenes	1,00		
11.11	04.00	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	14,00		
12.30	13.90	nicht gebrauchte Geldvorschüsse	16,00		
16.12	04.00	Einschreibgebühren und Schulgelder	7,00		
26.10	14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes	7,00		
36.90	13.60	Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.1983 abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990	196,50		
39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg	10,00		
39.11	13.90	EU-Subventionen (ESF)			
39.12	11.60	EU-Subventionen im Bereich Agrartourismus			
39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	30,00		
39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	1,10		
47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendschutz	0,80		
49.30	13.30	Rückforderungen ACS	21,26		
49.31	13.30	Rückforderungen IHF	29,30		
49.32	13.30	Übertragung aus der Wallonischen Region des Teils des Sonderfonds für Sozialhilfe	26,00		
49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes von der Wallonischen Region	50,30		
49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.1983, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993	3248,30	(262,0 pm)	
49.43	13.30	Besondere Dotation			
49.44	13.30	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in bezug auf die Wahlen			
49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	10,00		
16.12	01.30	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		10,00	(1)
49.41	04.00	Einnahmen des Fonds für den Schülertransport		18,00	(2)
16.12	06.43	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest		0,00	(3)
16.12	08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multi-Mediaprodukten		3,75	(4)
16.12	08.30	Einnahmen des Sportfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		38,00	(5)
49.41	05.10	Einnahmen des Fonds für Kind und Familie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		15,60	(6)
49.41	06.36	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens		1,00	(7)
49.41	06.20	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft			(8)

Artikel EWK	FUNK	Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
16.12	07.10	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau			(9)
49.41	05.00	Einnahmen des Baufonds für Krankenhäuser und sozio-medizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		100,00	(10)
49.41	13.10	Einnahmen des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		128,00	(11)
		ZWECKBESTIMMTE EINNAHMEN	3668,56	314,35	
96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	260,00		
Total (allgemeine Einnahmen + zweckbestimmte Eigeneinnahmen + Anleihe)			3928,56	314,35	

Durch die Dotation gespeiste zweckbestimmte Einnahmen

18,00	30.11	2 (C)
15,00	50.11	6 (C)
1,00	50.12	7 (C)
100,00	50.16	10 (C)
128,00	60.11	11 (C)

262,00

EWK = Europäische Wirtschaftsklassierung

FUNK = Europäische funktionale Klassierung

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 17. Juni 1998

Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus
J. MARAITE

Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,
K.-H. LAMBERTZ

Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften
W. SCHRÖDER

—
Note

Sitzungsperiode 1997-1998.

Dokumente des Rates: 4-091 (1997-1998) Nr. 1 Dekretentwurf 4-091 (1997-1998) Nr. 2 Abänderungsvorschlag 4-091 (1997-1998) Nr. 3 Bericht 4-091 (1997-1998) Nr. 4 Abänderungsvorschlag/-vorschläge zu dem vom Ausschuß angenommenen Text.

Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 17. Juni 1998.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 98 — 2793

[C - 98/33088]

17 JUIN 1998. — Décret contenant le budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1999 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 1999, les recettes courantes de la Communauté germanophone sont évaluées à 3.982,91 millions de francs. Les recettes courantes se composent de :

- 3.668,56 millions de francs en recettes générales;
- 314,35 millions de francs en recettes affectées.

Art. 2. Le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité à prélever, au nom de la Communauté germanophone, une redevance Radio-TV.

Art. 3. En application de l'article 14 du décret du 21 janvier 1991 concernant la suppression et la réorganisation de Fonds budgétaires, de l'article 3 du décret du 14 décembre 1992 portant création d'un Fonds pour l'apurement de dettes en Communauté germanophone, de l'article 3 du décret du 17 janvier 1994 portant création de Fonds budgétaires supplémentaires de la Communauté germanophone et de l'article 3 du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone, 262,0 millions de francs de la dotation sont mis à la disposition des Fonds budgétaires suivants sous forme de recettes affectées :

- a) 18,0 millions pour le Fonds de transport scolaire (30.11)
 b) 15,0 millions pour le Fonds de l'Enfance et de la Famille de la Communauté germanophone (50.11)
 c) 1,0 million pour le Fonds pour la protection de la vie encore à naître (50.12)
 d) 100,0 millions pour le Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales de la Communauté germanophone (50.16)
 e) 128,0 millions pour le Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone (60.11).

Art. 4. Le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité, au nom de la Communauté germanophone, à contracter des emprunts, en francs belges ou en devises, auprès du Crédit communal de Belgique ou de tout autre organisme financier agréé par la Communauté germanophone, pour un montant ne pouvant dépasser 260,0 millions de francs.

Art. 5. Le Ministre compétent en matière de Budget est habilité

1° à conclure les affaires financières nécessaires dans l'intérêt général de la gestion de la Trésorerie de la Communauté germanophone;

2° à adapter, en accord avec le bailleur de fonds, les conditions de remboursement des emprunts contractés en Belgique ou à l'étranger par la Communauté germanophone ou à conclure des contrats de gestion en la matière;

3° à gérer dans l'intérêt de la Trésorerie, en épuisant les possibilités de placement de capitaux offertes sur le marché des capitaux, les réserves de la Communauté germanophone, les éventuelles recettes journalières de trésorerie dépassant les dépenses, ainsi que les produits des emprunts.

Art. 6. Ce décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

BUDGET DES RECETTES 1999

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
06.01	13.90	Divers	1,00		
11.11	04.00	Remboursement de traitements, indemnités	14,00		
12.30	13.90	Avances pécuniaires non utilisées	16,00		
16.12	04.00	Droits d'inscription et minervals	7,00		
26.10	14.40	Produits de l'Administration de la Trésorerie	7,00		
36.90	13.60	Moyens fiscaux (redevance Radio-TV) conformément à l'article 59 de la loi du 31.12.1983 modifiée par la loi du 18 juillet 1990	196,50		
39.10	13.90	Subventions CE, Interreg	10,00		
39.11	13.90	Subventions CE (FSE)			
39.12	11.60	Subventions CE dans le secteur du tourisme à la ferme			
39.20	04.00	Contribution du Grand-Duché de Luxembourg aux frais de l'enseignement spécial	30,00		
39.21	06.32	Contribution de la ville de Montjoie aux frais de l'enseignement officiel subventionné	1,10		
47.50	13.30	Recettes d'allocations familiales secteur Protection de la jeunesse	0,80		
49.30	13.30	Répétitions ACS	21,26		
49.31	13.30	Répétitions mesures FBI	29,30		
49.32	13.30	Transfert Région Wallonne - Part du Fonds spécial de l'aide sociale	26,00		
49.33	13.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière de protection des monuments et sites par la Région Wallonne	50,30		
49.41	13.30	Montant global de la dotation selon art. 58 loi du 31.12.83 modifiée par les lois des 18.7.90 et 16.7.93	3248,30	(262,0 pm)	
49.43	13.30	Dotations spéciales			
		Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élections			
49.45	13.30	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	10,00		
16.12	01.30	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone		10,00	(1)
49.41	04.00	Recettes du Fonds pour le transport scolaire		18,00	(2)
16.12	06.43	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à "Ostbelgieninvest"		0,00	(3)
16.12	08.20	Recettes du Fonds pour la promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias		3,75	(4)

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
16.12	08.30	Recettes du Fonds pour le sport de la Communauté germanophone		38,00	(5)
49.41	05.10	Recettes du Fonds pour l'Enfance et la Famille de la Communauté germanophone		15,60	(6)
49.41	06.36	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître		1,00	(7)
49.41	06.20	Recettes du Fonds de la Communauté germanophone pour l'apurement de dettes			(8)
16.12	07.10	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales			(9)
49.41	05.00	Recettes du Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales de la Communauté germanophone		100,00	(10)
49.41	13.10	Recettes du Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone		128,00	(11)
		RECETTES AFFECTÉES	3668,56	314,35	
96.11	14.10	Emprunts de la Communauté germanophone	260,00		
Total : Recettes générales + recettes affectées + emprunts			3928,56	314,35	

Recettes affectées alimentées par la Dotation

18,00	30.1	12 (C)
15,00	50.11	6 (C)
1,00	50.12	7 (C)
100,00	50.16	10 (C)
128,00	60.11	11(C)

262,00

CEE = classification économique européenne

CFE = classification fonctionnelle européenne

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen le 17 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone, Ministre des Finances,
des Relations internationales, de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites,

W. SCHRÖDER

Note

Session 1997-1998.

Documents du Conseil : 4-091 (1997-1998) n° 1. Projet de décret 4-091 (1997-1998) n° 2. Propositions d'aménagement 4-091 (1997-1998) n° 3. Rapport

Compte rendu intégral. — Discussion. Vote. — Séance du 17 juin 1998.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2793

[C - 98/33088]

17 JUNI 1998. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1999 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 1999 worden de lopende ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap op 3.982,91 miljoen frank geraamd.

De lopende ontvangsten zijn samengesteld uit :

- 3.668,56 miljoen frank algemene ontvangsten;
- 314,35 miljoen frank toegewezen ontvangsten.

Art. 2. De Regering van de Duitstalige Gemeenschap is ertoe gemachtigd om namens de Duitstalige Gemeenschap een kijk- en luistergeld te innen.

Art. 3. In toepassing van artikel 14 van het decreet van 21 januari 1991 betreffende de afschaffing en de reorganisatie van de Begrotingsfondsen, van artikel 3 van het decreet van 14 december 1992 houdende inrichting van een Fonds voor afbetaling van schulden in de Duitstalige Gemeenschap, van artikel 3 van het decreet van 17 januari 1994 houdende oprichting van bijkomende Begrotingsfondsen van de Duitstalige Gemeenschap en van artikel 3 van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een afschrijvingsfonds in de Duitstalige Gemeenschap worden 262,0 miljoen frank van de dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van de volgende Begrotingsfondsen :

- a) 18,0 miljoen voor het Fonds voor het leerlingenvervoer (30.11);
- b) 15,0 miljoen voor het Fonds voor Kind en Gezin van de Duitstalige Gemeenschap (50.11);
- c) 1,0 miljoen voor het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven (50.12);
- d) 100,0 miljoen voor het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap (50.16);
- e) 128,0 miljoen voor het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap (60.11).

Art. 4. De Regering van de Duitstalige Gemeenschap is ertoe gemachtigd namens de Duitstalige Gemeenschap, bij het Gemeentekrediet van België of bij andere door de Duitstalige Gemeenschap erkende financiële instellingen, in belgische franken of in deviezen, leningen aan te gaan die ten hoogste 260,0 miljoen frank mogen bereiken.

Art. 5. De Minister bevoegd inzake Begroting wordt ertoe gemachtigd om

1° de financiële operaties door te voeren die ten algemene nut van het beheer van de Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap noodzakelijk zijn;

2° de voorwaarden voor de terugbetaling van de door de Duitstalige Gemeenschap in België of in het buitenland aangegane leningen in onderlinge overeenstemming met de geldgever aan te passen of beheersverdragen op dit gebied te sluiten;

3° de reserves van de Duitstalige Gemeenschap, de eventuele dagelijkse ontvangsten van de Thesaurie die de uitgaven overschrijden alsmede de opbrengst van de leningen in het belang van de Thesaurie te beheren door de op de kapitaalmarkt aangeboden mogelijkheden van kapitaalbeleggingen uit te putten.[art]Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1999.

BEGROTING VAN DE ONTVANGSTEN VAN 1999

Artikel EEC	EFC	Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
06.01	13.90	Diverse ontvangsten	1,00		
11.11	04.00	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	14,00		
12.30	13.90	Niet gebruikte geldvoorschotten	16,00		
16.12	04.00	Inschrijvingsgeld en schoolgeld	7,00		
26.10	14.40	Opbrengst van het Bestuur der Thesaurie	7,00		
36.90	13.60	Fiscale middelen (kijk- en luistergeld) volgens art. 59 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wet van 18.7.90	196,50		
39.10	13.90	E.G.-toelagen, Interreg	10,00		
39.11	13.90	E.G.-toelagen (ESF)			
39.12	11.60	E.G.-toelagen op het gebied "Toerisme op de hoeve"			
39.20	04.00	Bijdrage van het Groot-Hertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	30,00		
39.21	04.00	Bijdrage van de stad Monschau aan de kosten van het gesubsidieerd officieel onderwijs	1,10		
47.50	06.32	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Jeugdbescherming	0,80		
49.30	13.30	Terugvorderingen gesub. contractuëlen	21,26		
49.31	13.30	Terugvorderingen IBF-maatregelen	29,30		
49.32	13.30	Overdracht Waalse Gewest - Aandeel Bijzonder Fonds voor sociale Hulp	26,00		
49.33	13.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg	50,30		
49.41	13.30	Globale dotatie volgens art. 58 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wetten van 18.7.90 en 16.7.93	3248,30	(262,0 pm)	
49.43	13.30	Bijzondere Dotatie			
49.44	13.30	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse zaken inzake verkiezingen			
49.45	13.30	Toelagen in het kader van nationale begeleidingsplannen	10,00		

Artikel EEC	EFC	Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
16.12	01.30	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap		10,00	(1)
49.41	04.00	Ontvangsten van het Fonds voor het leerlingen vervoer		18,00	(2)
16.12	06.43	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"		0,00	(3)
16.12	08.20	Ontvangsten van het Fonds ter bevordering van de schepping van audiovisuele, geluids- en multimediale werken		3,75	(4)
16.12	08.30	Ontvangsten van het sportfonds van de Duitstalige Gemeenschap		38,00	(5)
49.41	05.10	Ontvangsten van het Fonds voor Kind en Gezin van de Duitstalige Gemeenschap		15,60	(6)
49.41	06.36	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven		1,00	(7)
49.41	06.20	Ontvangsten van het Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden			(8)
16.12	07.10	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen			(9)
49.41	05.00	Ontvangsten van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap		100,00	(10)
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap		128,00	(11)
96.11	14.10	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN	3668,56	314,35	
		Leningen van de Duitstalige Gemeenschap	260,00		
Totaal (algemene ontvangsten + toegewezen ontvangsten + leningen van de Duitstalige Gemeenschap)			3928,56	314,35	

Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie

18,00	30.11	2 (C)
15,00	50.11	6 (C)
1,00	50.12	7 (C)
100,00	50.16	10 (C)
128,00	60.11	11 (C)

262,0

EEC = Europese economische classificatie

EFC = Europese functionele classificatie

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 17 juni 1998.

De Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Financiën,
Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,

W. SCHRÖDER

—
Nota

Zitting 1997-1998.

Bescheiden van de Raad : 4-091 (1997-1998) nr. 1. Ontwerp van decreet 4-091 (1997-1998) nr. 2. Voorstel tot wijziging 4-091 (1997-1998) nr. 3. Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Stemming. — Vergadering van 17 juni 1998.